

*La fantasia si libera
senza vincoli sulle lucce
superfici HiLite:
i decori Artsy rivelano
una sensazionale
ispirazione a colori
fondendo le tonalità
cerulee del mare e gli
accesi toni cremisi dei
tramonti sulle lastre
300x150.*

Artsy



Erio Carnevali nasce a Modena.

La sua carriera di artista inizia nei primi anni Settanta.

Vanta mostre personali in spazi pubblici e privati in Italia ed all'estero e le sue opere fanno parte di collezioni prestigiose in tutto il mondo.

Carnevali ha trasposto la sua visione pittorica anche nel campo dell'arte pubblica attraverso la pittura, la scultura, il mosaico, la ceramica e il vetro di Murano.

Nel settore del design ha ideato porcellane, ceramiche, stoffe e vetro.

Ha curato una vasta bibliografia e ha collaborato con architetti famosi, tra cui Paolo Portoghesi.

Ha ideato scenografie per il teatro, il cinema e la televisione.

Vive e lavora tra Milano, Modena, Nizza, Berlino e Los Angeles.

Colore italiano - 2013

pittura su ceramica 300x150 cm

Mistero blu - 2013

pittura su ceramica 300x150 cm

Erio Carnevali was born in Modena.

His career as an artist began in the early Seventies.

He boasts outstanding solo exhibitions in public and private spaces in Italy and abroad and his works are part of prestigious collections around the world.

Carnevali has instilled his pictorial vision in the field of public art through painting, sculpture, mosaic, ceramics and Murano glass.

In the field of design he has created porcelain, ceramics, fabrics and glass.

He edited an extensive bibliography and has collaborated with famous architects, including Paolo Portoghesi.

He has designed sets for the theater, cinema and television.

Carnevali lives and works in Milan, Modena, Nice, Berlin and Los Angeles.

Colore italiano (Italian Color) - 2013

ceramic painting 300x150 cm

Mistero blu (Blue Mystery) - 2013

ceramic painting 300x150 cm

Artsy

La fantasia si libra senza vincoli
Artsy rivelano una sensazione
cerulee del mare e gli accesi

La fantasia si libra senza vincoli sulle lucenti superfici HiLite: i decori Artsy rivelano una sensazionale ispirazione a colori fondendo le tonalità cerulee del mare e gli accesi toni cremisi dei tramonti sulle lastre 300x150.



Imagination roams unleashed and unabated across the glossy HiLite surfaces: Artsy decors unveil a stunning amalgamation of colours, from the cerulean hues of the oceans to the intense crimson shades of sunsets, on the 300x150 slabs.

La fantaisie voltige sans obstacles sur les brillantes surfaces HiLite : les décors Artsy révèlent une inspiration sensationnelle à des couleurs entremêlant les tonalités azur de la mer et les vifs tons pourpres des couchers de soleil sur les dalles 300x150.

Auf den glänzenden Oberflächen von HiLite gleitet die Phantasie vollkommen ungebunden dahin: Die Dekorelemente Artsy offenbaren durch die Verschmelzung der himmelblauen Farbtöne des Meeres mit den karminroten Tönen der Sonnenuntergänge auf den Platten im Format 300x150 eine sensationelle farbige Inspiration.

La fantasia se despliega sin ataduras sobre las brillantes superficies HiLite: las decoraciones Artsy revelan una sensacional inspiración en colores que funden las tonalidades cerúleas del mar y los claros tonos carmesís de los ocasos en las losas 300x150.

Фантазия свободно парит по блестящим поверхностям HiLite: создатели декоративных элементов Artsy черпали не знающее границ вдохновение в буйстве красок, где нежно-голубые морские тона сливаются с ярко-малиновыми оттенками заката на плитках формата 300x150.

花纹摆脱了HiLite光滑表面的束缚：海蓝色的基调配上落日彩霞般的深红色，让Artsy 300x150的表面图案显得感性而动人。

ARTSY

Colore **Italiano** 300x150 - 120"x60" Pev. **Black Metal** 300x150 - 120"x60"





ARTSY

Colore Italiano 300x150 - 120"x60" Pav. **Wood 240 Brown** 240x20 - 94"x8"





ARTSY

Mistero Blu 300x150 - 120"x60" **White Metal** 150x50 - 60"x20" - Pav. **White Metal** 150x150 - 60"x60"





ARTSY





Mistero Blu 300x150 - 120"x60" **White Metal** 300x150 - 120"x60" **Por. White Metal** 150x150 - 60"x60"

ARTSY





Mistero Blu 300x150 - 120°x60° - Pav. Grey Metal 300x150 - 120°x60°

ARTSY

Ribbon 300x150 - 120"x60" Pav. Black Metal 150x150 - 60"x60"





ARTSY

Ribbon 300x150 - 120"x60" - **White** Chrome 300x150 - 120"x60" - **White** Chrome 150x150 - 60"x60"





ARTSY

Ribbon 300x150 - 120"x60" **Grey Metal** 300x150 - 120"x60" Pav. **Grey Metal** 150x150 - 60"x60"





ARTSY

COLORE ITALIANO

by Erio Carnevali

Personalità dedicata agli interni d'autore. Pura fantasia artistica, che arreda gli spazi come una grande tela dipinta a mano. La superficie è animata da macchie irregolari di colori caldi e naturali, capaci di diffondere una luminosa vivacità in sottile equilibrio tra eleganza e creatività.

A marked character dedicated to design interiors. Pure artistic imagination that decorates the space as if a large hand-painted canvas. The surface is enlivened by irregular spots of warm and natural hues, able to diffuse a bright effervescence in a subtle balance of elegance and creativity.

Personnalité dédiée aux intérieurs design. Pure fantaisie artistique qui aménage les espaces telle une grande toile peinte à la main. La surface est animée par des taches irrégulières de couleurs chaudes et naturelles, en mesure de diffuser une vivacité lumineuse dans un équilibre subtil entre élégance et créativité.

Eine Persönlichkeit, die den von Künstlern gestalteten Innenräumen gewidmet ist. Reine künstlerische Phantasie, die die Räume wie ein großes, handgemaltes Gemälde verkleidet. Die Oberfläche wird von unregelmäßigen Flecken in warmen, natürlichen Farben belebt, die fähig sind, eine leuchtende Lebendigkeit in einem subtilen Gleichgewicht zwischen Eleganz und Kreativität zu verbreiten.



Personalidad dedicada a los interiores de autor. Pura fantasía artística que decora los espacios como una gran tela pintada a mano. La superficie se anima con matices irregulares de colores cálidos y naturales, capaces de difundir una luminosa vivacidad en sutil equilibrio entre elegancia y creatividad.

Индивидуальность, воплотившаяся в авторских интерьерах. Чистая художественная фантазия, которая превращает помещение в большое, разрисованное вручную полотно. Поверхность испещрена неровными пятнами теплых, натуральных расцветок, излучающих яркое сияние и искусно балансирующих между элегантностью и креативностью.

注重创作者的内心。纯艺术的花纹让空间成为一块巨大的手绘画布。不规则的暖色和自然色的斑点让表面更显动态，蔓延着一种明亮的活泼并在优雅与创意间保持着微妙的平衡。



COLORE ITALIANO 6MM

HI315020XL - 300x150 · 120°x60°  



ARTSY

MISTERO BLU

by Erio Carnevali

Il privilegio di immergersi in un'atmosfera delicata dove sfumature di blu, dal celeste al verde acqua, dal turchese allo smeraldo, si mescolano in un'unica e avvolgente armonia, che suggerisce l'inconfondibile fascino della superficie marina. Stile e originalità si fondono per impreziosire gli ambienti.

The privilege of indulging in a delicate atmosphere where blue shades, ranging from azure to aquamarine, from turquoise to emerald, blend into a unique, engulfing harmony that suggests the unmistakable charm of oceanic surfaces. Style and originality merge to beautify spaces.

Le privilège de s'immerger dans une atmosphère délicate où les nuances de bleu, du bleu céleste au vert d'eau, du turquoise au vert émeraude, se mélangent en une harmonie unique et enveloppante, qui suggère l'incomparable charme de la surface marine. Style et originalité fusionnent pour enrichir les espaces.

Das Privileg, in eine delikate Atmosphäre einzutauchen, in der Blau nuances von Himmelblau bis Wassergrün und von Türkis bis Smaragdgrün sich zu einer einzigartigen, einhüllenden Harmonie vermischen, die an den unverwechselbaren Reiz der Meeresoberfläche denken lässt. Stil und Originalität verschmelzen miteinander, um die Räume zu veredeln.

El privilegio de sumergirse en una atmósfera delicada donde matices de azul, del celeste al verde agua, del turquesa al esmeralda, se mezclan en una única y envolvente armonía, que sugiere la inconfundible fascinación de la superficie marina. Estilo y originalidad se funden para embellecer los ambientes.

Роскошь погружения в утонченную атмосферу, где синие оттенки, от небесно-голубого до цвета морской волны, от бирюзового до изумрудного, слились в единое, гармоничное целое, навевающее воспоминания о неповторимом очаровании морской поверхности. Неразрывное сочетание стиля и оригинальности, облагораживающее интерьер.

从天蓝到水绿，从青绿到翠绿，各种蓝色完美地糅合在一起，沉浸在细腻氛围中的蓝色调让装饰表面散发出独特的海洋气息。独创性和风格相结合，丰富了居室环境。



MISTERO BLU 6MM

HI315021XL - 300x150 - 120°x60° - Lastra con firma. Signed slab.

HI315022XL - 300x150 - 120°x60°



ARTSY

RIBBON

Dinamica eleganza esaltata attraverso l'uso del colore. Una forma di creatività espressiva che si traduce in pennellate di colore, leggermente ondulate e parzialmente sovrapposte che si rincorrono sulla superficie e regalano allo sguardo un piacevole effetto di movimento.

Dynamic elegance exalted via the use of colour. A type of creative expression that manifests in slightly waved and partially overlapping strokes of colour that run across the surface and give a pleasant effect of motion.

Élégance dynamique exaltée à travers l'utilisation de la couleur. Une forme de créativité expressive qui se traduit par des traces de couleur, légèrement ondulées et partiellement superposées qui se poursuivent sur la surface et offrent au regard un agréable effet de mouvement.

Eine dynamische Eleganz, die durch die Verwendung der Farbe betont wird. Eine Form der kreativen Ausdruckskraft, die in leicht gewellte und teils überlappte farbige Pinselstriche umgesetzt wird, die einander auf der Oberfläche einzuholen versuchen und beim Anblick einen angenehm bewegten Effekt spenden.

Dinámica elegancia exaltada por medio del uso del color. Una forma de creatividad expresiva que se traduce en pinceladas de color, ligeramente onduladas y parcialmente superpuestas, que recorren la superficie y regalan a la vista un agradable efecto de movimiento.

Динамичная эlegantность, подчеркнутая использованными расцветками. Форма экспрессивной креативности, выраженной в виде цветных мазков, слегка волнистых и частично налагающихся друг на друга, которые стекают по поверхности и создают приятную иллюзию движения.

颜色的运用彰显着动感与优雅。新颖的创造，色彩的笔触在表面微微波动，不同的色泽部分重叠，产生一种令人愉悦的动态效果。












RIBBON 6MM
HI315019XL - 300x150 - 120°x60°  



CARATTERISTICHE TECNICHE dei decori COLORE ITALIANO.MISTERO BLU.RIBBON.

Technical specifications of COLORE ITALIANO.MISTERO BLU.RIBBON decor.
Caractéristiques techniques du décor COLORE ITALIANO.MISTERO BLU.RIBBON
Technische Daten Dekor COLORE ITALIANO.MISTERO BLU.RIBBON

PROPRIETÀ FISICO-CHIMICHE PHYSICAL-CHEMICAL PROPERTIES PROPRIÉTÉS PHYSICO-CHIMIQUES PHYSISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	TIPO DI PROVA STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM	VALORE PRESCRITTO REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT	VALORE MEDIO HI-LITE HI-LITE AVERAGE VALUE VALEUR MOYENNE HI-LITE MITTELWERT HI-LITE
 Dimensioni Sizes Dimensions Abmessungen		Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite	± 0,6% max ± 0,1 mm
		Spessore Thickness Épaisseur Dicke	± 5% max ± 3,0 %
	ISO 10545.2	Rettilineità spigoli Linearity Rectitude des arêtes Kantengeradheit	± 0,5% max ± 0,1 %
		Ortogonalità Wedging Orthogonalité Rechtwinkligkeit	± 0,6% max ± 0,1 %
		Planarità Warpage Planéité Ebenfächigkeit	± 0,5% max ± 0,2 %
 Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasserhaufnahme	ISO 10545.3	≤ 0,5%	≥ 0,06% *
 Resistenza alla flessione Flexion resistance Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit	ISO 10545.4	Modulo di rottura Breaking modulus Module de rupture Bruchmodul	RF 60x60 = 50 N/mm ² F 60x60 = 1400 N/mm ² RF 120x60 = 48 N/mm ² F 120x60 = 1200 N/mm ²
 Resistenza all'abrasione della superficie Resistance to superficial abrasion Résistance à l'abrasion de la surface	ISO 10545.7	Come indicato As indicated Comme indiqué	PEI Classe 2 PEI Class 2 NB: Se ne consiglia l'uso a rivestimento interno. Note well: we recommend the use for internal covering N.B.: Usage conseillé sur revêtement intérieur
 Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Beständigkeit gegen tiefenabrieb	ISO 10545.6	Volume ≤ 175 mm ³	155 mm ³
 Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal-expansion Coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	ISO 10545.8	Metodo disponibile Test method available Méthode disponible Verfügbares verfahren	6 MK ⁻¹
 Resistenza ai prodotti chimici Chemical resistance Résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit	ISO 10545.13	Non devono presentare apprezzabili segni d'attacco chimico Must not produce noticeable signs of chemical attack Ne doivent pas présenter des signes trop évidents à l'attaque chimique Sie dürfen keine sichtlichen Zeichen einer chemischen Zersetzung vor weisen	Non attaccate Not attacked Non attaquées Nicht angegriffen
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit	ISO 10545.14	1 < x < 5	CLASSE 5 - CLASS 5 ** Macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detersivo) Stains removed by hot running water (without detergent) Taches enlevées à l'eau courante chaude (sans détergent) Fleckenentfernung mit Fließendem Warmen Wasser (ohne Reinigungsmittel)
 Coefficiente di attrito (scivolosità) Friction coefficient (slipperiness) Coefficient de friction (glissement) Reibungskoeffizient (Schlupfrigkeit)	BCRA REP CEC 6/81	Piastrille non smaltate: Metodo di prova disponibile Un glazed tiles: Testing method available Dalles non-émaillées: Méthode d'essai disponible Unglasierte Fliesen: Prüfverfahren vorhanden	>0,40 Superficie prelevigata Pre-polished surface Surface prépolie Pre-polierte Oberfläche

Artsy: consigli per il taglio a regola d'arte.

Per evitare lo scollamento tra resina e lastra si consiglia, qualora possibile, di effettuare il taglio **prima** della decorazione.

Nell'eventualità che questo non fosse possibile, consigliamo di seguire le avvertenze sotto riportate.

- utilizzare esclusivamente **utensili diamantati** (tazza o dischi) di alta qualità;
- il taglio deve essere eseguito a partire dal lato resinato muovendo l'utensile verso il retro della piastrella;
- **taglio con flessibile:** il flessibile deve montare un disco diamantato a **corona continua** e avere velocità regolabile. È infatti indispensabile tenere inizialmente una velocità bassa, e solo dopo avere perforato il materiale si può aumentare la velocità. Il disco diamantato deve essere raffreddato con acqua durante la lavorazione;
- **taglio con tazza rotonda:** è necessario utilizzare una tazza specifica per piastrelle con lama diamantata. La velocità iniziale deve essere bassa per poi aumentare. È necessario raffreddare la tazza con acqua durante il taglio;
- dopo il taglio si consiglia di applicare sul bordo tagliato un filo di colla (esclusivamente colle commerciali acriliche) per proteggere la superficie tagliata.

Artsy: recommendations for state-of-the-art cutting procedure.

In order to avoid any loss of adherence between the resin and the ceramic slab, we recommend, where possible, to proceed with the cutting of the slabs **before** decoration. Should this procedure not be possible, we recommend following the instructions below.

- Only use top quality **diamond-blade tools** (cups or disks);
- Cutting procedure must start from the resin-edge moving the tool towards the rear of the tile;
- **Cutting using an angle grinder:** the angle grinder should be equipped with a diamond-blade disk with **continuous crown** and have adjustable speed settings. It is of fundamental importance to start at low speed and, only once the materials have been drilled, increase the speed. The diamond-blade disk must be cooled with water during the procedure;
- **Cutting using a rounded cup:** it is necessary to use a specific diamond-blade cup for the cutting of ceramic tiles. The initial speed must be low and slowly increased. The diamond-blade cup must be cooled with water during the procedure;
- Following cutting we recommend applying a layer of glue to the cut edge (only use acrylic glue) to protect the surface.

Artsy: conseils pour une coupe dans les règles de l'art.

Pour éviter que la résine ne se décolle de la dalle, il est conseillé d'effectuer la coupe, dans la mesure du possible, **avant** la décoration.

Autrement, vous pouvez suivre les conseils suivants.

- Utilisez exclusivement des **outils diamantés** (godets ou disques) de bonne qualité.
- La coupe doit être effectuée à partir de la face résinée, en bougeant l'outil vers le dos du carreau.
- **Coupe à la perceuse:** fixez sur la perceuse un disque diamant à **couronne continue** et à vitesse réglable. Il est indispensable de commencer à une vitesse faible, que vous pourrez augmenter seulement après avoir percé le matériau. Le disque diamant doit être refroidi à l'eau pendant le travail.
- **Coupe avec godet rond:** il faut utiliser un godet spécial carrelage à lame diamantée. Commencez à petite vitesse et augmentez progressivement. Le godet doit être refroidi à l'eau pendant la coupe.
- Après la coupe, il est conseillé d'appliquer une petite quantité de colle sur le bord pour protéger la surface coupée (utilisez exclusivement une colle acrylique en vente dans le commerce).

Artsy: Ratschläge für einen fachgerechten Zuschnitt.

Damit sich das Harz nicht von der Platte löst, ist es empfehlenswert, den Zuschnitt, wenn möglich, vor dem Dekorieren vorzunehmen.

Sollte dies nicht möglich sein, sind folgende Hinweise zu berücksichtigen:

- Für den Zuschnitt ausschließlich Hochqualitäts-**Diamantwerkzeuge** (Schleifpöple oder -scheiben) benutzen.
- Den Zuschnitt immer von der Harzseite beginnen und das Werkzeug in Richtung der Rückseite der Fliese bewegen.
- **Zuschnitt mit Winkelschleifer:** Eine Diamantscheibe mit **geschlossenem Schleifrand** auf einen Winkelschleifer mit einstellbarer Drehzahl bauen. Beim Schnittansatz ist es sehr wichtig, eine niedrige Drehzahl zu wählen. Erst wenn das Material durchschnitten ist, kann die Drehzahl erhöht werden. Die Diamantscheibe muss während des Einsatzes mit Wasser gekühlt werden.
- **Schnitt mit Schleiftopf:** Es muss ein spezifischer, für Fliesen geeigneter Schleiftopf mit Diamantklinge eingesetzt werden. Den Schnittansatz mit langsam drehendem Topf beginnen und erst nachträglich beschleunigen. Während des Einsatzes muss der Schleiftopf mit Wasser gekühlt werden.
- Die scharfen Schnittkanten mit Klebstoff nachbehandeln (nur herkömmliche Acryl-Kleber benutzen), um Splitterschäden zu vermeiden.

Artsy: recomendaciones para realizar un corte correcto.

Para evitar que la resina se despegue de la placa se recomienda, si es posible, efectuar el corte antes de la decoración.

Si esto no fuera posible, recomendamos seguir las siguientes instrucciones.

- utilizar exclusivamente **herramientas diamantadas** (corona o discos) de alta calidad;
- el corte debe realizarse desde la cara con resina, moviendo la herramienta hacia el reverso del azulejo;
- **corte con amoladora:** la amoladora debe montar un disco diamantado de **corona continua** y tener velocidad regulable. Inicialmente, es indispensable mantener una velocidad baja, y sólo después de perforar el material se podrá aumentar la velocidad. El disco diamantado debe refrigerarse con agua durante la ejecución;
- **corte con corona redonda:** es necesario utilizar una corona específica para azulejos con cuchilla diamantada. La velocidad inicial debe ser baja y aumentarse posteriormente. Es necesario refrigerar la corona con agua durante el corte;
- después del corte se recomienda aplicar en el borde cortado un cordón de cola (únicamente colas acrílicas comercializadas) para proteger la superficie cortada.

Artsy: рекомендации по безупречной резке.

Чтобы избежать расклеивания между смолы и плиткой, рекомендуется, по возможности, выполнять резку **до** декорирования.

В случае, если это невозможно, рекомендуем придерживаться предупреждений, представленных ниже:

- использовать исключительно **высококачественные инструменты с алмазным напылением** (коронку или диски);
- резка должна осуществляться, исключительно начиная с пропитанной стороны и перемещая инструмент к обратной стороне плитки;
- **резка при помощи угловой шлифовальной машинки:** на машинку должен быть установлен диск с алмазным напылением со **сплошной кромкой** и с регулируемой скоростью. Важно начинать работу на низкой скорости и только после перфорирования материала плавно ее увеличивать. Диск с алмазным напылением во время работы необходимо охлаждать при помощи воды;
- **резка с помощью круглой коронки:** необходимо использовать специальную коронку для плитки с лезвием с алмазным напылением. Первоначальная скорость должна быть низкой, а потом ее следует постепенно увеличивать. Во время резки необходимо охлаждать коронку при помощи воды;
- после резки рекомендуется наносить на отрезную кромку слой клея (исключительно акриловый клей, имеющийся в продаже) для защиты отрезной поверхности.

Artsy: 完美切割建议。

为了避免树脂和瓷砖脱开, 建议在可能时先装饰再切割。如果无法实现, 建议如下所示操作。

- 只可使用优质金刚石工具 (杯或盘) ;
- 切割必须从有树脂的一面开始, 将工具向瓷砖后侧移动;
- 软刀切割: 软刀必须安装在连续齿轮且可调速度的金刚石盘上。事实上, 起初必须保持低速, 只有当材料穿孔之后才可以增大速度。加工过程中必须用冷水保持金刚石盘冷却;
- 用圆杯切割: 必须使用专门用于瓷砖的金刚石刀片杯。初始速度较低, 然后增大。切割过程中必须用水冷却杯;
- 切割之后建议在切割边涂一层胶 (仅可使用市售丙烯酸胶), 保护切割后的表面。

Classificazione secondo le norme UNI EN 14411 gruppo Bl a o ISO 13006 Allegato G gruppo Bl a UGL

Classification in accordance with UNI EN 14411 standards Bl a group or ISO 13006 Annex G standards Bl a UGL group

* I prodotti con assorbimento < 0,5 sono classificati secondo le norme UNI CEN "Fully vitrified tiles" e secondo le norme ASTM "Impreviuous tiles"
The products having an absorption < 0,5 are classified according to the UNI CEN standards "Fully vitrified tiles" and according to the ASTM standards "Impreviuous tiles"

** Varia secondo la finitura di superficie / It can vary according to the surface finish

IRIS CERAMICA® Certificazioni/Certifications



LCL187 02/14

AD: Marketing Iris Ceramica

Concept: Omniadvert S.p.A.

Print: Arti Grafiche Castello S.p.A.

February 2014

HI LITE
Technology to Create

iris[®]
Ceramica

IRIS CERAMICA
Via Ghiarola Nuova, 119 - Zona industriale 1
41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy
Telefono (60 linee) 0039(0)0536-86.21.11
Telefax: 0039(0)0536-80.46.02
promo@irisceramica.com
www.irisceramica.com

GranitiFiandre SpA
Via Radici Nord, 112 - 42014 Castellarano (RE) Italy

Numero Verde: 800 738088